

Affärsverket Borgå vattens direktion

Tid 10.06.2024 kl 13:30 - 14:19

Plats Wanha makasiini, Villmanstrand

Behandlade ärenden

	Rubrik	Sida
§ 15	Mötets laglighet och beslutförhet	3
§ 16	Protokolljusterare	4
§ 17	Verkställande direktörens översikt	5
§ 18	Ramavtal: Hyring av maskin- och transportutrustning självrättelse	6
§ 19	Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut	9
§ 20	Ärenden för kännedom	10
§ 21	Följande möte	11

Affärsverket Borgå vattens direktion

Tid 10.06.2024 kl 13:30 - 14:19

Plats Wanha makasiini, Villmanstrand

Närvarande

	Namn	Uppgift	Tilläggsuppgifter
På plats	Riikonen Jere	ordförande	
	Lökfors Oscar	viceordförande	
	Martin Tuula	ledamot	
	Särkkä Kristina	ledamot	
	Antila Elina	föredragande	
	Sahlberg Jonas	sekreterare	
Borta	Keskitalo Markus		

Underteckningar

Protokollet är elektroniskt undertecknat

Jere Riikonen
ordförande

Jonas Sahlberg
protokollförare

Behandlade ärenden

§ 15 - 21

Protokoll justering

Oscar Lökfors

Kristina Särkkä

Borgå stads nätsida 13.6.-4.7.2024

Seuraavat dokumentit on allekirjoitettu keskiviikko 12. kesäkuuta 2024



Pöytäkirja_10-6-2024.pdf

(97909 byte)
SHA-512: 6323dc4bcb6581a3490e10d7436504da4337f1
0b9b80fe2073b8941864ac39039f85a71261b6fc9db0d
5891810ba339d2bb7107a51595965f3ec0c1c93039a13



Protokoll_10-6-2024.pdf

(98660 byte)
SHA-512: b895881029e2f57a20e643733db6f83ca1ff0
2dae07d04329f2d033ec0c308d955c9b45ab470dee1709
113275b03edc0ad92448883120d17122685a110e5689a

Allekirjoitukset

12.6.2024 13.46.58 (CET)



Jere Mikael Jeremias Riikonen

Allekirjoitettu eiD: IIä (Finnish Trust Network)

12.6.2024 12.20.57 (CET)



Jonas Mikael Sahlberg

Allekirjoitettu eiD: IIä (Finnish Trust Network)

12.6.2024 9.53.58 (CET)



Lökfors Oscar Joakim

Allekirjoitettu eiD: IIä (Mobiliilvarmenne)

11.6.2024 19.23.01 (CET)



Kristina Särkkä

Allekirjoitettu eiD: IIä (Finnish Trust Network)



assently

Allekirjoituksen on sertifioinut Assently



Pöytäkirja 10 6 2024

Tämän tosittien aitouden varmistaminen voidaan tehdä skannaamalla ohainen QR-koodi. Voit tehdä tämän myös käymällä
<https://app.assently.com/case/verify>

SHA-512:
e0daaab799646ccf539518cc779124694eb45760555d60629a7b142a307adc56670e0cd9a675797692201cfdac1e0e6ba28684b99efd5474b28daf6b8d12
814



Tästä tositteesta

Tämä dokumentti on allekirjoitettu Assently-palvelulla. Sähköisesti tunnistetun allekirjoituksen katsotaan olevan sähköisesti varmennettu. Suomen laki vahvasta sähköisestä tunnistamisesta ja sähköisistä allekirjoituksista 1/9/2009 määrittää, että sähköinen allekirjoitus on yhtä pätevä kuin perinteinen fyysinen allekirjoitus.

Assently AB, Org Nr 556828-8442
Assently AB | Hölländargatan 20, 111 60 Tukholma

Affärsverket Borgå vattens § 15
direktion

10.06.2024

Mötets laglighet och beslutförhet

Affärsverket Borgå vattens direktion 10.06.2024 § 15

Affärsverket Borgå vattens VD

Mötet konstateras lagenligt sammankallat och beslutfört.

Beslut:

Mötet konstaterades lagenligt sammankallat och beslutfört.

Affärsverket Borgå vattens
direktion § 16

10.06.2024

Protokolljusterare

Affärsverket Borgå vattens direktion 10.06.2024 § 16

Affärsverket Borgå vattens VD

Affärsverket Borgå vattens direktion väljer till protokolljusterare.

Beslut:

Affärsverket Borgå vattens direktion valde till protokolljusterare
Oscar Lökfors och Kristina Särkkä.

Affärsverket Borgå vattens § 17
direktion

10.06.2024

Verkställande direktörens översikt

Affärsverket Borgå vattens direktion 10.06.2024 § 17

Beredning och tilläggsuppgifter:
VD Elina Antila, tfn 040 489 9593

På mötet ges en utredning om aktuella ärenden.

Affärsverket Borgå vattens VD
Antecknas för kännedom.

Beslut:
Antecknades för kännedom.

Affärsverket Borgå vattens
direktion § 18

10.06.2024

Ramavtal: Hyring av maskin- och transportutrustning självriktelse

Affärsverket Borgå vattens direktion 10.06.2024 § 18
1534/08.01.02/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:
Planeringsingenjör Sara Nordström

Affärsverket Borgå vatten har 11.3.2024 skickat anbudsfrågan om leverans av maskin- och transportutrustning på hyresbasis till Borgå vattens byggarbetsplatser för tiden 2024–2025 (2026). Anbudet har publicerats som EU-upphandlingsannons. Avtalet uppskattas i helhet vara 750 000 euro (moms 0%) inklusive optionsåren.

Upphandlingsförfarandet har varit öppet förfarande.

Anbudsfrågan inkluderar utrustning med möjlig tilläggsutrustning samt chaufför som levereras till beställaren för timarbete. Man har kunnat erbjuda maskiner samt transportutrustning på en (1) eller flera delområden.

Upphandlingen har indelats i fem (5) delområden enligt maskintypen:

- 1 Grävmaskiner med larver
2. Grävmaskinen med larver och lång bom
3. Grävmaskiner på hjul
4. Lastbilar för jordtransport
5. Jordtransporttraktorer (med släpvagn för jordtransport)

Upphandlingsannonsen har varit tillgänglig i HILMA-systemet för offentlig upphandling och upphandlingsdokumenten har varit direkt tillgängliga i sin helhet, utan begränsningar och avgiftsfritt.

I upphandlingsmeddelandet hade det angivits att beställaren skulle välja alla leverantörer som uppfyllde kraven i anbudsfrågan till ramavtalet.

Trettio (30) anbud lämnades in inom tidsfristen 10.4.2024 kl. 12.00. Anbudens öppningsprotokoll bifogas. Tmi. Anton Stens, Wiktrans Oy Ab:s och Konetyö Nakari Oy:s anbud har uteslutits från upphandlingsförfarandet genom separata beslut eftersom de inte motsvarade anbudsfrågan.

Efter att beslutet fattats blev det känt att jämförelsen av anbuderna var felaktig på grund av ett tekniskt fel i upphandlingsannonsen. Felet uppkom i frågan gällande om anbudsgivaren hade behövliga tillstånd och tillbehör för transport av förorenad mark. Denna fråga har inte kunnat besvaras. För att rätta till felet har anbudsgivarna 20.5.2024 ombetts att svara på frågan senast 23.5.2024 kl. 12.00. Beslutet och poängsättningen ska korrigeras som en självkorrigering genom de

Affärsverket Borgå vattens
direktion

§ 18

10.06.2024

svar som anbudsgivarna har kompletterat. Den korrigerade poängsättningen bifogas.

Anbuden väljs ut enligt det mest ekonomiskt fördelaktiga erbjudandet, där priset viktas 50 % och kvaliteten 50 %. Jämförelsen görs per maskinklass.

Pris max. 50 poäng

Det billigaste priset som erbjuds får 50 poäng och de andra i proportion med priset mindre (billigaste pris / erbjudet pris * 50)

Kvalitet max 50 poäng

Den högsta kvalitetspoängen får 50 poäng och de andra proportionellt mindre (erbjudet värde/maximala värde) *50

Områden: 1. Bandgrävare, 2. Bandgrävare med lång bom och 3. hjulgrävare

Förarerfarenhet av schaktningsarbete för vattenförsörjning:

- mer än 10 år = 20 poäng
- 7-10 år = 15 poäng
- 5-7 = 10 poäng
- mer än 3 -5 = 5 poäng

Maskin STEG kategori:

- STEG V = 5 poäng
- STEG IV = 3 poäng
- STEG III = 0 poäng

Maskintillbehör hydraulhammare:

- Ja = 10 poäng
- Nej = 0 poäng

Allmänna kriterier för delområdet

Svarstid (24/7) (läckagesituationer)

- mindre än 1 timme = 15 poäng
- 1-2 h = 8 poäng
- mer än 2-3 h = 2 poäng
- mer än 3-4 = 1 poäng
- mer än 4h = 0 poäng

Områden: 4. Lastbilar för jordtransport och 5. Jordtransporttraktorer (schaktpall)

Förarerfarenhet av schaktningsarbete för vattenförsörjning:

- mer än 10 år = 20 poäng
- 7-10 år = 15 poäng
- 5-7 = 10 poäng
- mer än 3 -5 = 5 poäng

Affärsverket Borgå vattens
direktion § 18

10.06.2024

- Maskinens EURO kategori:
 - EURO VI = 5 poäng
 - EURO IV = 3 poäng
 - EURO III = 0 poäng

- Tillstånd och tillbehör som krävs för transport av förorenad mark
 - Ja = 10 poäng
 - Nej = 0 poäng

- Allmänna kriterier för delområdet Svarstid (24/7) (läckagesituationer)
 - mindre än 1 timme = 15 poäng
 - 1-2 h = 8 poäng
 - mer än 2-3 h = 2 poäng
 - mer än 3-4 = 1 poäng
 - mer än 4h = 0 poäng

Affärsverket Borgå vattens VD

Affärsverket Borgå vattens direktör föreslår för direktionen att alla anbudsgivare som uppfyller kraven i anbudsförfrågan väljs till ramavtalsleverantörer för Borgå vattens maskiner och transportutrustning för perioden 1.6 2024–31.12.2025 (2026) (27). Information om leverantörer finns i bilagor. Avtalet ingås inte i och med detta beslut, utan separata avtal ingås med varje leverantör. Avtalen träder i kraft när de har undertecknats av båda parter.

Beslut:

Affärsverket Borgå vattens direktör föreslog för direktionen att alla anbudsgivare som uppfyller kraven i anbudsförfrågan väljs enligt självrättelsen till ramavtalsleverantörer för Borgå vattens maskiner och transportutrustning för perioden 1.6 2024–31.12.2025 (2026) (27). Information om leverantörer finns i bilagor. Avtalet ingås inte i och med detta beslut, utan separata avtal ingås med varje leverantör. Avtalen träder i kraft när de har undertecknats av båda parter.

Liitteet

Tarjouspyyntö

Avauspoytakirja Kone- ja kuljetuskalusto 2024-2026 10.4.2024

Vertailutaulukko

Affärsverket Borgå vattens
direktion § 19

10.06.2024

Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut

Affärsverket Borgå vattens direktion 10.06.2024 § 19

Beredning och tilläggsuppgifter:
VD Elina Antila, tfn 040 489 9593

Verkställande direktören har skickat sin beslutsförteckning:

- §15/2024 Kone- ja kuljetuskaluston vuokraus hankinta,
tarjouksen hylkääminen Tmi Anton Sten
- §16/2024 Kone- ja kuljetuskaluston vuokraus hankinta,
tarjouksen hylkääminen Konetyö Nakari Oy
- §17/2024 Kone- ja kuljetuskaluston vuokraus hankinta,
tarjouksen hylkääminen Wiktrans Oy Ab
- §18/2024 Lietteén vastaanoton hinnantarkistus alkaen
1.1.2025

Bilagor:
Tjänsteinnehavarbeslut §15-18/2024

Ordförande

Affärsverket Borgå vattens direktion antecknar besluten för kännedom samt meddelar tjänsteinnehavarna att nämnden inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Beslut:

Affärsverket Borgå vattens direktion antecknade besluten för kännedom samt meddelade tjänsteinnehavarna att nämnden inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Affärsverket Borgå vattens
direktion § 20

10.06.2024

Ärenden för kännedom

Affärsverket Borgå vattens direktion 10.06.2024 § 20

Beredning och tilläggsuppgifter:
VD Elina Antila, tfn 040 489 9593

1. Tjänsteinnehavarbeslut
Förteckning över beslut i vilka direktionen inte använder sin rätt
att ta upp ärendet till behandling (42§ 1.12.2020):

§11/2024 Korvaus vedenlaatuhäiriöstä

§14/2024 Korvaushakemus ajoneuvon vahingosta
Gammelbackantie

§19/2024 Tehtävänimikkeen muutos

§20/2024 Palkkaryhmien muuttaminen vastaamaan
tehtävänkuvaa

Bilaga:

Tjänsteinnehavarbeslut §11, 14, 19-20/2024

Affärsverket Borgå vattens VD
Antecknas för kännedom.

Beslut:

Antecknades för kännedom.

Affärsverket Borgå vattens
direktion § 21

10.06.2024

Följande möte

Affärsverket Borgå vattens direktion 10.06.2024 § 21

Affärsverket Borgå vattens direktionens följande möte är
26.8.2024 kl. 16.30.

Affärsverket Borgå vattens VD
Antecknas för kännedom.

Beslut:
Antecknades för kännedom.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 15, § 16, § 17, § 19, § 20, § 21

BESVÄRSFÖRBUD

Omprövning får inte begäras eller kommunalbesvär anföras i fråga om beslut som endast gäller beredning eller verkställighet.

Lagrum: 136 § i kommunallagen.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 18

En part som är missnöjd med detta beslut kan söka ändring i beslutet genom att yrka på upphandlingsrättelse eller genom att anföra besvär hos marknadsdomstolen eller bådadera.

1 ANVISNINGAR OM UPPHANDLINGSRÄTTELSE

Rätt att yrka på upphandlingsrättelse

En anbudsgivare som har deltagit i ett anbudsförfarande eller en anbudssökande som har inlämnat en anbudsansökan, eller den som ett beslut avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part), får skriftligen yrka på upphandlingsrättelse hos den upp-handlande enheten.

Tid för att yrka på upphandlingsrättelse

En part ska framställa yrkande inom 14 dagar efter att ha fått del av den upphandlande enhetens beslut eller avgörande.

Överklagande till marknadsdomstolen hindrar inte att upphandlingsrättelse yrkas. Anhängiggörande och behandling av ett yrkande på upphandlingsrättelse påverkar inte den tidsfrist under vilken en part med stöd av upphandlingslagen kan söka ändring genom besvär hos marknadsdomstolen.

Om beslutet har delgetts med användning av den elektroniska kontaktinformation som anbudssökanden eller anbudsgivaren har meddelat den upphandlande enheten, anses mottagaren ha fått del av beslutet den dag det elektroniska meddelandet står till mottagarens förfogande i dennes mottagarapparat på ett sådant sätt att meddelandet kan hanteras.

Om beslutet har delgetts i ett vanligt brev, anses anbudssökanden eller anbudsgivaren ha fått del av beslutet den sjunde dagen efter att brevet sändes, om inte anbudssökanden eller anbudsgivaren visar att delgivningen har skett vid en senare tidpunkt.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tiden för yrkande på upphandlingsrättelse. Om tidsfristens sista dag infaller på en helgdag, själv-ständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får upphandlingsrättelse yrkas den första vardagen därefter.

Myndighet hos vilken upphandlingsrättelse yrkas

Upphandlingsrättelse yrkas hos den myndighet som har gjort upphandlingsbeslut i Borgå stad.

Post- och besöksadress: Lundagatan 8, 06100 Borgå

E-postadress: kirjaamo(at)porvoo.fi

Öppettider för registraturen: mån – fre kl. 9.00 – 14.30

Form och innehåll

Ett yrkande på upphandlingsrättelse anhängiggörs skriftligen genom att det uppges:

- vilket beslut eller avgörande av den upphandlande enheten som yrkandet på upphandlingsrättelse gäller
- hurdan upphandlingsrättelse som yrkas i beslutet eller
- avgörandet på vilka grunder upphandlingsrättelse yrkas i beslutet eller avgörandet.

Elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I yrkandet på upphandlingsrättelse ska antecknas namnet på den som yrkar på rättelse och den kontaktinformation som behövs för att ärendet ska kunna skötas. Om ändringssökandens talan förs av hans eller hennes lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har upprättat yrkandeskriften, ska även denna persons namn och kontaktinformation uppges i yrkandet.

Till yrkandet på upphandlingsrättelse ska bifogas de handlingar som den som yrkar på rättelse åberopar till stöd för sina yrkanden, om de inte redan tidigare har lämnats in till myndigheten.

Protokoll

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Borgå stads registratur.

Post- och besöksadress: Lundagatan 8, 06100 Borgå

E-postadress: kirjaamo(at)porvoo.fi

Telefonnummer: 0405170851

Öppettider för registraturen: mån – fre kl. 9.00 – 14.30

2 BESVÄRSANVISNING TILL MARKNADSDOMSTOLEN

Besvärsrätt

En anbudsgivare, en anbudssökande som har inlämnat en anbudsansökan eller den som saken gäller kan föra ärendet till marknadsdomstolen för behandling.

Besvärstid

Besvär ska anföras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Vid upphandlingar som överstiger EU-tröskelvärdena ska besvär anföras inom 30 dagar från delfåendet av beslutet, om den upphandlande enheten har ingått ett upphandlingskontrakt med stöd av 78 § 3 punkten i upphandlingslagen utan att iaktta väntetiden.

Besvär ska lämnas in senast sex månader efter att upphandlingsbeslutet har fattats, om parten har fått del av upphandlingsbeslutet och upphandlingsbeslutet eller besvärсанvisningen har varit väsentligen bristfälliga.

Om beslutet har delgetts med användning av den elektroniska kontaktinformation som anbudssökanden eller anbudsgivaren har meddelat den upphandlande enheten, anses mottagaren ha fått del av beslutet den dag det elektroniska meddelandet står till mottagarens förfogande i dennes mottagarapparat på ett sådant sätt att meddelandet kan hanteras.

Om beslutet har delgetts i ett vanligt brev, anses anbudssökanden eller anbudsgivaren ha fått del av beslutet den sjunde dagen efter att brevet sändes, om inte anbudssökanden eller anbudsgivaren visar att delgivningen har skett vid en senare tidpunkt.

Anhängiggörande av en upphandlingsrättelse påverkar inte den tidsfrist inom vilken en part har rätt att överklaga hos marknadsdomstolen genom besvär.

Dagen för delfåendet räknas inte med i besvärstiden. Om den sista dagen för att anföra besvär infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får besvär anföras den första vardagen därefter.

Besvärsmyndighet

Besvär ska anföras hos marknadsdomstolen.

Adress:	Banbyggarvägen 5, 00520 Helsingfors
E-postadress:	markkinaoikeus(at)oikeus.fi
Faxnummer:	029 564 3314
Telefonnummer:	029 564 3300

Öppettider för registraturen: mån-fre 8.00-16.15

Besvärens form och innehåll

Besvären ska anföras skriftligen. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I besvären, som ska riktas till besvärsmyndigheten, ska uppges

- det beslut i vilket ändring söks
- till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas
- de grunder på vilka ändring yrkas.

I besvären ska ändringssökandens namn och hemkommun uppges. Om ändringssökandens talan förs av hans eller hennes lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har upprättat besvärsskriften, ska även denna persons namn och hemkommun uppges i besvären.

I besvären ska vidare uppges den postadress och det telefonnummer som ska användas för meddelanden i saken till ändringssökanden.

Ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet ska underteckna besvären. Ett elektroniskt dokument behöver ändå inte kompletteras med en underskrift, om dokumentet innehåller uppgifter om avsändaren och om det inte finns anledning att betvivla dokumentets autenticitet och integritet.

Till besvären ska bifogas

- det beslut i original eller kopia i vilket ändring söks genom besvär
- intyg över vilken dag beslutet har delgetts eller någon annan utredning över när besvärstiden har börjat
- de handlingar som ändringssökanden åberopar till stöd för sina yrkanden, om de inte redan tidigare har lämnats till myndigheten.

Underrättelse till den upphandlande enheten om anförandet av besvär

Ändringssökanden eller hans eller hennes företrädare ska skriftligen underrätta den upphandlande enheten om att ärendet förs till marknadsdomstolen. Underrättelsen ska lämnas in senast då besvären över upphandlingen lämnas in till marknadsdomstolen. Meddelandet skall ges till: Registraturen i Borgå stad.
Post- och besöksadress: Lundagatan 8, 06100 Borgå
E-postadress: kirjaamo(at)porvoo.fi

Rättegångsavgift

Rättegångsavgifterna, som tas ut för behandling av ett ärende i marknadsdomstolen bestäms enligt lagen om domstolsavgifter (1455/2015), enligt Justitieministeriets förordning om justering av de avgifter som nämns i 2 § i lagen om domstolsavgifter (1122/2021) och enligt Justitieministeriets förordning om vissa ansökningsavgifter vid domstolar 2022–2024 (1123/2021).

För behandling av tvistemål, ärenden som gäller ändringssökande och andra rättskipningsmål tas i marknadsdomstolen ut en rättegångsavgift på 2120 euro. Om värdet av en upphandling i ett ärende som gäller offentlig upphandling är minst 1 miljon euro, är behandlingsavgiften 4240 euro. Om värdet av upphandlingen är minst 10 miljoner euro, är behandlingsavgiften 6350 euro.